

Ressources externes

English version



imaaami

Introduction

L'Alliance des arts médiatiques indépendants (AAMI) a élaboré cette ressource pour guider et soutenir la diffusion des arts médiatiques en ligne.

Ce document a été développé par la chercheuse Mariane Bourcheix-Laporte en collaboration avec trois groupes de travail composés de 29 artistes et personnes travaillant dans les domaines des arts médiatiques et de la culture. Les groupes de travail se sont réunis à plusieurs reprises au printemps et à l'été 2021 dans le cadre du Projet de normes de diffusion en ligne de l'AAMI.

Ce document doit être utilisé avec le Barème de tarifs de l'AAMI et ces publications :

- *Propriété intellectuelle et diffusion en ligne : Recommandations et ressources pour la communauté des arts médiatiques*
- *Vers des modèles de diffusion en ligne accessibles : Introduction et ressources pour la communauté des arts médiatiques;*
- *Tâches et opérations pour la diffusion en ligne : Guide à l'intention de la communauté des arts médiatiques;*
- *Glossaire des termes : Projet sur les normes de diffusion en ligne;*
- *Ressources externes à propos de la diffusion en ligne.*

TABLE DES MATIÈRES

ACCESSIBILITÉ

Accessibilité non auditive	Pratiques d'accessibilité des médias sociaux	Sous-titrage
Audiodescription	Pratiques de design accessible	Texte alternatif/description de l'image
Besoins d'accès des personnes handicapées	Pratiques de l'accessibilité	
Conception/développement de sites Internet	Pratiques des artistes handicapés ou sourds	

Propriété intellectuelle

Gestion des redevances de droits d'auteur	Politique/loi sur la piratage	Politique/loi sur le droit d'auteur
		Utilisation équitable

Propriété intellectuelle (perspectives autochtones)

Alternatives au droit d'auteur	Cadre légal	Protocoles
Archives/gestion des données	Politiques	Souveraineté narrative
	Politiques internationales	

Technique

Archives/Gestion des données (autochtones)	Cybersécurité	Gestion des droits numérique
	Découvrabilité	
	Général	

ACCESSIBILITÉ

Sujets

Accessibilité non auditive

Audiodescription

Besoins d'accès des personnes handicapées

Conception/développement de sites Internet

Pratiques d'accessibilité des médias sociaux

Pratiques de design accessible

Pratiques de l'accessibilité

Pratiques des artistes handicapés ou sourds

Sous-titrage

Texte alternatif/description de l'image

Accessibilité non auditive

- ***Non-Auditory Access: Subtitles & Transcripts For Artist Run Centres, Galleries, and Presentation Spaces***

Kay Slater & grunt gallery

Diapositives d'atelier

[En anglais seulement]

https://docs.google.com/presentation/d/1zIV2yYSG40EwevTMiqmLaTmtdEA2kZwfT-RT--kRLXDI/edit#slide=id.gc6f919934_0_0

Audiodescription

- ***Experiences in Audio Description for the Visual and Performing Arts***

Museums Arts Culture Access Consortium

Enregistrement et transcription d'atelier

[En anglais seulement]

<https://macaccess.org/resources/experiences-in-audio-description-for-the-visual-and-performing-arts/>

- ***Integrated Described Video Best Practices***

AMI tv

Normes

[En anglais seulement]

<https://www.ami.ca/sites/default/files/2019-06/Integrated-Described-Video-Best-Practices.pdf>

- ***Integrated Described Video Creator Series***

AMI tv

Guide + exemples

[En anglais seulement]

<https://www.ami.ca/idv>

- ***Integrated Described Video White Paper***

AMI tv

Normes

[En anglais seulement]

<https://www.ami.ca/sites/default/files/2020-07/IDV%20White%20Paper.pdf>

- ***Live Described Video Best Practices: Logistical, Technical and Artistic Guidelines***

AMI tv

Normes

[En anglais seulement]

https://www.ami.ca/sites/default/files/2020-07/Live_Described_Video_Best%20Practices_0.pdf

- ***Post Production Described Video Best Practices: Artistic and Technical Guidelines***

AMI tv

Normes

[En anglais seulement]

https://www.ami.ca/sites/default/files/2020-07/PP_Described_Video_Best_Practices_0.pdf

- ***The Ultimate Guide to Audio Description***

3Play Media

Guide [En anglais seulement]

<https://www.3playmedia.com/learn/popular-topics/audio-description/>

- ***Writing Verbal Descriptions for Audio Guides***

Art Beyond Sight

Guide [En anglais seulement]

<http://www.artbeyondsight.org/mei/verbal-description-training/writing-verbal-description-for-audio-guides/>

Besoins d'accès des personnes handicapées

- ***Devis d'accessibilité***

Conseil des Arts de Montréal

Ressources

https://www.artsmontreal.org/media/devis_accessibilite.pdf

Conception/développement de sites Internet

- ***Accessibility Hub: How-To Information***

Queen's University

Guide + outils

[En anglais seulement]

<https://www.queensu.ca/accessibility/how-info>

- ***SEO Chapitre 2: Publics handicapés***

IMAA/AAMI

Guide

<https://imaa.ca/source/fr/library/seo/>

- ***Tota11y Plugin***

Khan Academy

Plugin

[En anglais seulement]

<https://chrome.google.com/webstore/detail/tota11y-plugin-from-khan/oedofneiplgibimfkccchnimiadcmhpe?hl=en>

- ***Traduction de certaines ressources***

Web Accessibility Initiative (WAI)

Normes

<https://www.w3.org/WAI/translations/>

- ***Usability and Web Accessibility***

Yale University

Guide

[En anglais seulement]

<https://usability.yale.edu>

- ***Web Accessibility for Developers***

Ryerson University PressBooks

Guide

[En anglais seulement]

<https://pressbooks.library.ryerson.ca/wafd/>

- ***Web Accessibility in Mind Articles***

WebAIM

Normes

[En anglais seulement]

<https://webaim.org/articles/>

- ***Web Accessibility in Mind Resources***

WebAIM

Outils

[En anglais seulement]

<https://webaim.org/resources/>

Pratiques d'accessibilité des médias sociaux

- ***Make Your Social Media Posts More Accessible***

Akimbo

Guide

[En anglais seulement]

<https://akimbo.ca/wp-content/uploads/2021/04/Akimbos-Social-Media-Accessibility-Guidelines.pdf>

Pratiques de design accessible

- ***Create and Verify PDF Accessibility (Acrobat Pro)***

Adobe

Guide

[En anglais seulement]

<https://helpx.adobe.com/acrobat/using/create-verify-pdf-accessibility.html>

- ***Downloadable Disability Access Symbols***

Graphic Artists Guild

Outils

[En anglais seulement]

<https://graphicartistsguild.org/downloadable-disability-access-symbols/>

Pratiques de l'accessibilité

- ***A Toolkit for Inclusion & Accessibility: Changing the Narrative of Disability in Documentary Film***

FWD-Doc

Boîte à outils

[En anglais seulement]

<https://www.fwd-doc.org/toolkit>

- ***Accessibilité et lutte contre le capacitisme dans les arts: Banque de ressources***

Conseil des Arts de Montréal

Liste de ressources

https://artsmontreal.org/media/Banque_de_ressources.pdf

- ***Accessibilité et lutte contre le capacitisme dans les arts: Guide d'accessibilité aux événements***

Conseil des Arts de Montréal

Guide

https://artsmontreal.org/media/Guide_evenements.pdf

- ***Accessibility Resource Guide***

Inside Out

Guide

[En anglais seulement]

<https://www.insideout.ca/wp-content/uploads/2019/08/RA-Accessibility-Resource-Guide-2019-2.0-FINAL.pdf>

- ***Accessibility Toolkit: A guide to making art spaces accessible***

Humber College & Tangled Arts

Guide

[En anglais seulement]

https://www.humber.ca/research/wp-content/uploads/2018/11/Accessibility_Toolkit_Final.pdf

- ***Art Volt Toolbox: Equity, Diversity and Inclusion***

Concordia University

Liste de ressources

[En anglais seulement]

<https://www.concordia.ca/finearts/art-volt/toolbox/edi.html>

- ***Chaire de recherche du Canada sur la citoyenneté culturelle des personnes sourdes et les pratiques d'équité culturelle***

UQAM

Site Internet

equite-culturelle.uqam.ca

- ***Charte pour une culture accessible, inclusive et équitable***

Exéko

Charte

https://drive.google.com/file/d/18S4ePj9KAkPrJs7KN4YjtZHkM8Rtic_o/view?usp=sharing

- ***Crippling the Arts***

Art in Translation

Documentation de symposium

[En anglais seulement]

<http://artintranslation.ca/cripping-the-arts/>

- ***Disability Justice and the Arts: Listening and Learning for Reinvention***

Museums Arts Culture Access Consortium

Enregistrement et transcription d'atelier

[En anglais seulement]

<https://macaccess.org/resources/disability-justice-and-the-arts-listening-and-learning-for-reinvention/>

- ***Interroger l'accès : Ressources pour les artistes et les organismes***

Oboro

Série de vidéos/conférences

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLyoelAthDzPK2Uz6u2xYEN7D4SXQmTV4J>

- ***L'accessibilité des espaces créatifs : Une boîte à outils pour les organisations artistiques de l'Ontario***

Arts Build Ontario

Boîte à outils

<https://www.artsbuildontario.ca/wp-content/uploads/2019/06/L%E2%80%99accessibilite%CC%81-des-espaces-cre%CC%81atifs-Une-boi%CC%82te-a%CC%80-outils-FR.pdf>

- ***Smithsonian Guidelines to Accessible Exhibition Design***

Smithsonian Institute

Guide + outils

[En anglais seulement]

<https://razielyudi-s3.polytech.one/documents/Accessible-Exhibition-Design.pdf>

Pratiques des artistes handicapés ou sourds

- ***Les pratiques artistiques des personnes sourdes et handicapées au Canada***

Conseil des arts du Canada

Rapport de recherche (synthèse)

<https://conseildesarts.ca/recherche/repertoire-des-recherches/2021/02/arts-sourds-et-handicapes>

- ***Les pratiques artistiques des personnes sourdes et handicapées au Canada***

Conseil des arts du Canada

Rapport de recherche (complet)

<https://conseildesarts.ca/recherche/repertoire-des-recherches/2021/02/arts-sourds-et-handicapes>

- ***Les pratiques artistiques des personnes sourdes et handicapées au Canada***

Conseil des arts du Canada

Glossaire

<https://conseildesarts.ca/recherche/repertoire-des-recherches/2021/02/arts-sourds-et-handicapes>

- ***Les pratiques artistiques des personnes sourdes et handicapées au Canada***

Conseil des arts du Canada

Bibliographie

<https://conseildesarts.ca/recherche/repertoire-des-recherches/2021/02/arts-sourds-et-handicapes>

Sous-titrage

- ***Utiliser les sous-titres dans un appel vidéo Google Meet***

Google

Guide

<https://support.google.com/meet/answer/9300310?hl=fr>

- ***Utiliser les sous-titres dans un appel vidéo Zoom***

Zoom

Guide

<https://support.zoom.us/hc/fr/articles/207279736-Closed-captioning-and-live-transcription>

Texte alternatif/description de l'image

- ***Alt-Text as Poetry Website***

Alt-Text as Poetry

Ressource + Guide

[En anglais seulement]

<https://alt-text-as-poetry.net>

- ***Cooper Hewitt Guidelines for Image Description***

Cooper Hewitt

Guide

[En anglais seulement]

<https://www.cooperhewitt.org/cooper-hewitt-guidelines-for-image-description/>

Propriété intellectuelle

Sujets

[Gestion des redevances de droits d'auteur](#)

[Politique/loi sur la piratage](#)

[Politique/loi sur le droit d'auteur](#)

[Utilisation équitable](#)

Gestion des redevances de droits d'auteur

- ***Sociétés de gestion collective***

Commission du droit d'auteur du Canada

Liste des sociétés collectives

<https://cb-cda.gc.ca/fr/information-sur-le-droit-dauteur/societes-de-gestion-colle ctive>

Politique/loi sur la piratage

- ***Canada Ressources de lutte contre la piraterie***

Observatoire mondial de lutte contre la piraterie

Répertoire des lois

http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CLT/diversity/pdf/WAPO/canada_cp_fr.pdf

- ***Recommandation de 1980 relative à la condition de l'artiste***

UNESCO

Recommandation

<https://fr.unesco.org/creativity/governance/1980-recommendation>

Politique/loi sur le droit d'auteur

- ***Guide du droit d'auteur***

Office de la propriété intellectuelle du Canada

Guide

https://www.ic.gc.ca/eic/site/cipointernet-internetopic.nsf/fra/h_wr02281.html

- ***Information sur le droit d'auteur***

Commission du droit d'auteur du Canada

Guide

<https://cb-cda.gc.ca/fr/information-sur-le-droit-dauteur>

- ***Loi sur le droit d'auteur***

Gouvernement du Canada

Loi

<https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/C-42/index.html>

- ***Loi sur le statut de l'artiste***

Gouvernement du Canada

Loi

<https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/s-19.6/page-1.html>

- ***Loi sur le statut des artistes ontariens***

Ontario Government

Loi

<https://www.ontario.ca/fr/lois/loi/07s07>

- ***Loi sur le statut professionnel des artistes des arts visuels, des métiers d'art et de la littérature et sur leurs contrats avec les diffuseurs***

Gouvernement du Québec

Loi

<http://legisquebec.gouv.qc.ca/fr/document/lc/S-32.01>

- ***Loi sur le statut professionnel et les conditions d'engagement des artistes de la scène, du disque et du cinéma***

Gouvernement du Québec

Loi

<http://legisquebec.gouv.qc.ca/fr/document/lc/S-32.1>

- ***Loi sur les professions artistiques***

Saskatchewan Government

Loi

<https://www.canlii.org/fr/sk/legis/lois/ls-2009-c-a-28.002/derniere/ls-2009-c-a-28.002.html>

- ***Office de la propriété intellectuelle du Canada***

Gouvernement du Canada

Site Internet

<http://www.ic.gc.ca/eic/site/cipointernet-internetopic.nsf/fra/accueil>

- ***Propriété intellectuelle - Glossaire***

Office de la propriété intellectuelle du Canada

Glossaire

<https://www.ic.gc.ca/eic/site/cipointernet-internetopic.nsf/fra/wr00837.html>

- ***Qu'est-ce que le droit d'auteur?***

Office de la propriété intellectuelle du Canada

Guide

<https://www.ic.gc.ca/eic/site/cipointernet-internetopic.nsf/fra/wr03719.html>

- ***Registre des accréditations sous la Loi sur le statut de l'artiste***

Conseil canadien des relations industrielles

Liste des associations professionnelles certifiées

<http://www.cirb-ccri.gc.ca/eic/site/047.nsf/fra/00618.html>

- ***Status of the Artist Act***

Nova Scotia Government

Loi

[En anglais seulement]

https://nslegislature.ca/legc/bills/61st_4th/1st_read/b001.htm

- ***Convention universelle sur le droit d'auteur***

UNESCO

Convention

http://portal.unesco.org/fr/ev.php-URL_ID=15241&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

Utilisation équitable

- ***CCH Canadienne Ltée c. Barreau du Haut-Canada***

Cour suprême du Canada

Jugement de la Cour

<https://decisions.scc-csc.ca/scc-csc/scc-csc/fr/item/2125/index.do>

- ***Fair Dealing***

University of Alberta

Guide

[En anglais seulement]

<https://www.ualberta.ca/faculty-and-staff/copyright/intro-to-copyright-law/fair-dealing/index.html>

Propriété intellectuelle (perspectives autochtones)

Sujets

[Alternatives au droit d'auteur](#)

[Archives/gestion des données](#)

[Cadre légal](#)

[Politiques](#)

[Politiques internationales](#)

[Protocoles](#)

[Souveraineté narrative](#)

Alternatives au droit d'auteur

- ***Étiquettes de savoir traditionnel***

Local Contexts

Outil

<https://localcontexts.org/labels/traditional-knowledge-labels/>

- ***Licenses de savoir traditionnel***

Local Contexts

Outil

<https://localcontexts.org/licenses/traditional-knowledge-licenses/#>

Archives/gestion des données

- ***Indigitization Toolkit***

Indigitization

Guide/Pratiques exemplaires

[En anglais seulement]

<https://www.indigitization.ca/toolkit/>

- ***A Digital Bundle: Protecting and Promoting Indigenous Knowledge Online***

Jennifer Wemigwans, University of Regina Press

Livre

[En anglais seulement]

<https://uofrpress.ca/Books/A/A-Digital-Bundle>

Cadre légal

- ***Rethinking Copyright for Indigenous Creative Works***

Policy Options

Article

[En anglais seulement]

<https://policyoptions.irpp.org/magazines/june-2017/rethinking-copyright-indigenou-s-creative-works/>

- ***Table-ronde: Droits d'auteur, propriété intellectuelle autochtone, le point de vue juridique***

Groupe de recherche interdisciplinaire sur les affirmations autochtones

Enregistrement vidéo

https://www.facebook.com/watch/live/?v=635329546807705&ref=watch_permalink

Politiques

- ***National Inuit Strategy on Research***

Inuit Tapiriit Kanatami

Guide/Pratiques exemplaires

[En anglais seulement]

<https://drive.google.com/file/d/1bnUqKLgEsJm9HFB68FpUFeWyP8EjbuDx/view?usp=sharing>

- ***Ownership, Control, Access and Possession (OCAP™): The Path to First Nations Information Governance***

Centre de gouvernance de l'information des Premières Nations

Guide/Pratiques exemplaires

[En anglais seulement]

<https://drive.google.com/file/d/1GPE34RTyhRZRj6W958FrT0wp-aD5eDaj/view?usp=sharing>

- ***Understanding the First Nations Principles of OCAP***

Centre de gouvernance de l'information des Premières Nations

Brochure

[En anglais seulement]

https://drive.google.com/file/d/18DJzjFp_Y6rb_Fp4vVyHntooWx6t8hJx/view?usp=sharing

Politiques internationales

- ***CARE Principles for Indigenous Data Governance***

Global Indigenous Data Alliance

Guide/Pratiques exemplaires

[En anglais seulement]

<https://www.gida-global.org/care>

- ***Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones***

Nations Unies

Guide/Pratiques exemplaires

https://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/wp-content/uploads/sites/19/2018/11/UNDRIP_F_web.pdf

Protocoles

- ***Guidelines to Support Working with Elders***

First Peoples' Cultural Council

Guide/Pratiques exemplaires

[En anglais seulement]

<https://fpcc.ca/stories/working-with-elders/>

- ***Protocoles autochtones pour les arts visuels***

CARFAC

Guide/Pratiques exemplaires

<https://www.indigenousprotocols.art/francais>

- ***Protocoles et chemins cinématographiques : Un guide de production médiatique pour la collaboration avec les communautés, cultures, concepts et histoires des peuples des Premières nations, Métis, et Inuit***

ImagineNative

Guide/Pratiques exemplaires

<https://imagineative.org/publications>

Souveraineté narrative

- ***Hot Docs Industry Conference 2018 - Keynote: Jesse Wente***

Hot Docs

Enregistrement vidéo

[En anglais seulement]

<https://vimeo.com/282370224>

- ***Narrative Sovereignty, Perspectives panel discussion***

Toronto International Film Festival

Enregistrement vidéo

[En anglais seulement]

<https://www.youtube.com/watch?v=BnH0A70vZ0I>

Technique

Sujets

Archives/Gestion des données (autochtones)

Cybersécurité

Découvrabilité

Général

Gestion des droits numérique

Archives/Gestion des données (autochtones)

- ***Indigitization Toolkit***

Indigitization

Guide/Bonnes pratiques

Développement en cours

[En anglais seulement]

<https://www.indigitization.ca/toolkit/>

Cybersécurité

- ***Cyber sain et sauf***

Alliance des arts médiatiques indépendants

Guide/Bonnes pratiques

2020

<https://www.imaa.ca/cybersecurity>

Découvrabilité

- ***SEO: Découverte de contenus créatifs***

Alliance des arts médiatiques indépendants

Guide

2020

<https://imaa.ca/source/fr/library/seo/>

Général

- ***Taxonomie***

NT2 Laboratoire de recherche sur les oeuvres hypermédiatiques

Définition des termes

s. d.

<http://nt2.uqam.ca/fr/outils>

Gestion des droits numériques

- ***La gestion numérique des droits – Guide à l'intention des musées***

Gouvernement du Canada

Guide/Bonnes pratiques

2020

<https://www.canada.ca/fr/reseau-information-patrimoine/services/propriete-intellectuelle-droit-auteur/guide-gestion-numerique-droits.html>